



# Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Gołdapi

19-500 Gołdap ul. Wolności 11 tel.: 87 615-15-47 tel/fax: 87 615-06-77; e-mail: [psse.goldap@sanepid.gov.pl](mailto:psse.goldap@sanepid.gov.pl)

Gołdap, dnia 27.10.2023 r.

HK.9020.3.47.2023

## Ocena jakości wody

Na podstawie § 21 ustęp 1 pkt. 1 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294), w związku z art. 12 ustęp 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (tekst jednolity Dz. U. z 2023 r., poz. 537 ze zm.) oraz art. 4 ustęp 1 punkt 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (tekst jednolity Dz.U. z 2023 r., poz. 338 ze zm.) po przeprowadzeniu kontroli jakości wody wodociągu publicznego Gołdap w dniu 17.10.2023 r., na podstawie wyników badań zamieszczonych w sprawozdaniach z badań wody:

- Sprawozdanie LBEŚIŻ/1245z/2023 z dnia 20.10.2023 r., data wpływu 23.10.2023 r.;
- Sprawozdanie z badań nr 571096/23/SOK z dnia 24.10.2023 r., data wpływu 25.10.2023 r.

Miejsce pobrania: kran w WC Kompleks Sportowo-Rekreacyjny w Gołdapi, ul. Partyzantów 31a, 19-500 Gołdap

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Gołdapi  
stwierdza

**przydatność wody do spożycia**

## Uzasadnienie

Na podstawie badań laboratoryjnych próbki wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi pobranej z wodociągu publicznego Gołdap, w ramach wewnętrznej kontroli jakości wody prowadzonej przez Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., ul. Sikorskiego 9 a, 19-500 Gołdap zbadanej przez Powiatową Stację Sanitarно-Epidemiologiczną w Elku, Laboratorium Badań Epidemiologicznych Środowiskowych Żywności, ul. Toruńska 6a/1, 19-300 Elk oraz Laboratorium J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o., ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, stwierdzam, że woda odpowiada wymaganiom sanitarnym:

- ✓ w zakresie zbadanych parametrów mikrobiologicznych określonych w części A tabeli 1 i części C tabela 1 załącznika nr 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294);
- ✓ w zakresie zbadanych parametrów organoleptycznych i fizykochemicznych określonych w części C tabela 2 załącznika nr 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294).

PAŃSTWOWY POWIATOWY  
INSPEKTOR SANITARNY  
W GOŁDAPI

*Grażyna Mentel*  
mgr inż. Grażyna Mentel

### Otrzymują:

1. Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., ul. Sikorskiego 9a, 19-00 Gołdap (e-mail: [pwik@pwik.goldap.pl](mailto:pwik@pwik.goldap.pl))
2. Burmistrz Gołdapi, Plac Zwycęstwa 14, 19-500 Gołdap (ePUAP: /919munh2tk/skrytkaESP)



Powiatowa Stacja Sanitarно-Epidemiologiczna  
Laboratorium Badań Epidemiologicznych Środowiskowych i Żywności  
19-300 Elk ul. Toruńska 6A/1  
tel. 087 621-77-69 fax 087 621 77 64  
NIP 848-11-59-993

Laboratorium badawcze akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji,  
sygnatariusza porozumień EA MLA i ILAC MRA dotyczących wzajemnego uznawania sprawozdań z badań.  
Nr akredytacji AB 614

RPW/688/2023-1P



EZD RP PSSE Gołdap  
(Adm)  
Data rejestracji: 2023-10-23  
Data wpływu: 2023-10-23



AB 614

Strona 1/ liczba stron 2

Elk, dnia: 20.10.2023 r.

Znak sprawy: LBEŚIŻ.9051.3.1245.2023

### Sprawozdanie LBEŚIŻ/ 1245 z / 2023

1. Badania wykonano na zlecenie:

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.  
ul. Sikorskiego 9a, 19-500 Gołdap

zlecenie nr W / 160 / Goł z dnia 17.10.2023

2. Obiekt badania:

próbka wody do spożycia

3. Cel badania: przedstawienie wyników badań w obszarze regulowanym prawnie

4. Miejsce, data i godzina pobrania próbki:

wodociąg publiczny Gołdap - kran w WC Kompleks Sportowo-Rekreacyjny  
w Gołdapi ul. Partyzantów 31a, 19-500 Gołdap

pobrana dnia: 17.10.2023 godzina 9:40

przyjęta dnia: 17.10.2023 godzina 14:00

5. Data i godzina przyjęcia próbki do laboratorium:

6. Próbkę pobrana wg instrukcji I-11/PO-W-03

"Pobieranie i transportowanie próbek wody do spożycia w obszarze regulowanym prawnie" przez :

prac. PSSE w Gołdapi M. Kozłowski

7. Stan próbki zgodny z instrukcją I-01/PO-W-03 "Kryteria oceny przydatności próbek wody przyjmowanych do badań"

8. Warunki transportu: temperatura 3,8 °C

Rodzaj badania		Data wykonania badania		Kod próbki:		
Fizyko-chemiczne		17.10.2023 - 20.10.2023		1245 z		
PzB	Badana cecha Metoda	Dokument odniesienia	Jednostka miary	Wynik badania	± niepewność wyniku <sup>1</sup>	Wartości parametryczne jakim powinna odpowiadać woda wg Rozp. MZ z dnia 07.12.2017 r. (Dz.U. 2017 r. poz. 2294)
3	Zapach Metoda organoleptyczna	PN-72/C-04557	-	Z1R bardzo słaby roślinny	N	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
	Smak Metoda organoleptyczna		-	Z0 brak	N	

Informacje dostarczone przez klienta: p-kt 1,2,3,4,6.

PzB - pozycja z zakresu badań

Sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji oraz badań nieakredytowanych.

<sup>N</sup> - wyniki badań spoza zakresu akredytacji spełniające wymagania normy PN-EN ISO/IEC 17025.

<sup>1</sup> - niepewność wyniku badania podawana jest, dla wszystkich uzyskanych wartości liczbowych, jako niepewność rozszerzona przy współczynniku rozszerzenia k=2 i poziomie ufności 95%. Niepewność wyniku dotyczy procesu badawczego, nie obejmuje niepewności związanej z pobieraniem i transportem próbek.



Autoryzował(a):

*[Signature]*  
Data: 20-10-2023

Za zgodność z oryginałem  
data 20-10-2023  
podpis *[Signature]*

## Sprawozdanie LBEŚIŻ / 1245 z / 2023

Rodzaj badania Mikrobiologiczne		Data wykonania badania 17.10.2023 - 20.10.2023		Kod próbek: Oznakowanie próbek przez klienta	
PzB	Badana cecha Metoda	Dokument odniesienia	Jednostka miary	Wynik badania	Wartość parametryczna wg Rozp. MZ z dnia 07.12.2017 r. (Dz. U. 2017 r. poz. 2284)
101	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C Metoda płytkowa, posiew wglębny	PN-EN ISO 6222:2004	Jtk/1 ml	nie wykryto	bez nieprawidłowych zmian <small>Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała: 100 jtk/1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej; 200 jtk/1 ml w Kranie konsumenta.</small>
103	Liczba bakterii grupy coli Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	Jtk/100 ml	0	0
104	Liczba Escherichia coli Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	Jtk/100 ml	0	0
105	Liczba enterokoków kałowych Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 7899-2:2004	Jtk/100 ml	0	0

PzB - pozycja z zakresu badań  
Jtk - Jednostki tworzące kolonie

Autoryzował(a):

KIEROWNIK ODDZIAŁU  
Badań Mikrobiologicznych

mgr Alicja Kalinowska  
specjalista mikrobiologii

Zatwierdził(a):

mgr Alicja Kalinowska  
specjalista mikrobiologii

za zgodność z oryginałem  
data 20-10-2023

podpis

oratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobranie i transportowanie próbek. Wynik badań odnosi się do otrzymanej próbki i nie mogą być stosowane do całego obiektu. Bez pisemnej zgody oratorium Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Łiku sprawozdanie nie może być powołane inaczej jak tylko w całości.

KONIEC SPRAWOZDANIA



# HAMILTON

**FOSFA**  
INTERNATIONAL



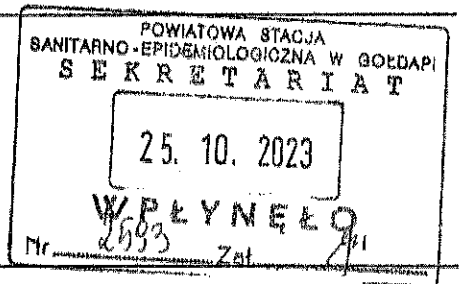
## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 571096/23/SOK

RPW/705/2023-1P N6



EZD RP P8SE Goldap  
(Adm)  
Data rejestracji: 2023  
Data wpływu: 2023-10-2

Zleceniodawca <b>Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Spółka z o.o. SIKORSKIEGO 9A 19-500 GOLDAP</b>		Próbka (wg deklaracji Zleceniodawcy) Opis próbki: WODA DO SPOŻYCIA Kompleks Sportowo Rekreacyjny Goldap	
Data przyjęcia próbki	17.10.2023	Stan próbki: bez zastrzeżeń	
Data rozpoczęcia badań	17.10.2023	Próbka pobrana przez pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.	
Data zakończenia badań	24.10.2023		
Data utworzenia sprawozdania	24.10.2023		
Informacje dotyczące pobrania próbek: Metoda* PN-EN ISO 19458:2007, PN-ISO 5667-5:2017-10 Protokół poboru próbek nr: 16/1579/17/10/2023 Data poboru: 17.10.2023 Punkt poboru, miejsce poboru: Kompleks Sportowo Rekreacyjny Goldap ID Próbkiobory: 1679			



Rodzaj badania Metoda	Jednostka	Wynik	Kryterium	Stwierdzenie zgodności
* Barwa <sup>1) 2) 4) 5)</sup> PN-EN ISO 7887:2012 Metoda C, PN-EN ISO 7887:2012/Ap1:2015-06	mg/l Pt	< 5 (5±1)	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	-
* Mętność <sup>1) 2) 4)</sup> PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	0,22 ± 0,04	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0	-
* pH <sup>1) 4)</sup> PN-EN ISO 10523:2012	-	7,6 ± 0,2	6,5-9,5	Zgodny
* Przewodność elektryczna właściwa <sup>1) 4)</sup> PN-EN 27888:1999	µS/cm	582 ± 72	≤ 2500	Zgodny
* Temperatura <sup>3) 7)</sup> PN-77/C-04584 (norma wycofana bez zastąpienia)	°C	11,1 ± 0,6	-	-
# Zapach <sup>1) 6)</sup> PB-12 wydanie 1 z dnia 18.12.2017	-	Akceptowalny	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	Zgodny

- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).
- Wartości progowe niezdefiniowane.
- Badanie wykonywane w miejscu pobrania próbek.
- Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Zgierz (decyzja nr PPIS.HŚ.9020.591.1.2022, z dn. 19.10.2022 r.).
- Dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody, będąca jednocześnie granicą oznaczania ilościowego wyznaczoną przez Laboratorium.

**J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.**  
**LABORATORIUM BADAWCZE**

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00



# HAMILTON

FOSFA  
INTERNATIONAL



## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 571096/23/SOK

- 6) Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Zgierz (decyzja nr PPIS.HŚ.9020.599.3.2022.BP z dn. 30.12.2022 r.).
- 7) Norma wycofana bez zastąpienia. Wyniki mogą być wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie.

Badanie: Zapach wykonano w laboratorium Aleksandrów Łódzki 95-070, ul. IGNACEGO DASZYŃSKIEGO 116

### Autoryzował:

Krzysztof Krokos, Lider ds. Jakości poborów, Sekcja Poboru Próbek  
Wojciech Penler, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska, Pracownia Analiz Środowiska

\*Wyniki analiz podwykonawczych są autoryzowane przez osoby upoważnione przez zewnętrznego dostawcę badań

Sprawozdanie z badań opatrzone certyfikowaną pieczęcią elektroniczną J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.

### Adres laboratorium:

ul. Aleksandrowska 81A, 95-100 Zgierz

Wyniki odnoszą się wyłącznie do pobranych próbek. Jeśli podano niepewność pomiaru i nie określono inaczej, to jest to niepewność rozszerzona, oszacowana dla współczynnika rozszerzenia  $k=2$  i poziomu ufności 95% oraz uwzględnia niepewność pobierania próbek. Jeśli dokonano stwierdzenia zgodności i nie określono inaczej J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:06/2010. Jeżeli w kolumnie „wynik” akredytowanej metody przedstawiono zapis w postaci „<” lub „>” oznacza to, iż jest to rezultat badania, bezpośrednio powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego akredytowanej metody, natomiast podana rozszerzona niepewność pomiaru dotyczy wyłącznie odpowiednio dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody. W takim przypadku Laboratorium w kolumnie „stwierdzenie zgodności” przedstawiło opinię i interpretację, która opiera się na uzyskanych rezultacie badania. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w całości bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginalno. J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. nie zezwala na stosowanie symbolu akredytacji PCA AB 079 przez swoich klientów, podwykonawców, zewnętrznych dostawców usług i inno strony trzecie. Więcej informacji znajduje się w dokumencie PCA – DA-02. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie [www.hamilton.com.pl](http://www.hamilton.com.pl).

\* Badanie akredytowane

# Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

KONIEC SPRAWOZDANIA